

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA) 外地加工措施貨品出入口合併表格 (Export) (出口)

Audit No. **1234567**

ORIGINAL 正本

	THIS FORM IN ENGLISH 請以 FUSING THIS FORM PLEASE S Z條件請參閱背頁		IMPORT AND EXP	NG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府 PORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例 SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例
Factory Name 工廠名稱		FR No. 工廠登記編號	FOR HONG KONG CUSTOM 此欄僅供香港海關填寫	S & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY
Consignee (Full name ar	nd address) (Note)		Result of document/cargo examination: 1	*IN ORDER/NOT IN ORDER
收貨人 (詳細名稱及地址)				
			(c	discrepancy observed)
			Signature of Officer on duty	Chop and date
Principal processes alrea	ady done in Hong Kong 已在本港進	行的主要工序		
Processes to be subcent	racted outside Hong Kong 須分判至	禾洪以从地原准行的工序	7	
Processes to be subcont	nacted outside nong Kong 須力刊到]首尼以外地回连1]的工力	,	
Shipping Mark	No. of packages	ull Description of Goods	including Article No	V gin Marking (if any) Total export quantity
付運裝箱標誌		un Description of Goods 旨品詳細描述,包括製品約		和 產地來源標誌,亦須註明 輸出總量
Buyer's Order No.	Production Order No.	Date of Shipma	nt v	p. Export Notification/Licence No. (if applicable)
買家訂單編號	生產製單編號	付運日期	*船 */航/玩/車牌號碼	出口通知書/出口證編號 (如適用者)
Corresponding Productio 生產通知書批核編號,如	on Notification Approval Number(s) \ l滴用者 (背百註四)	applicable (Note 4 ve		Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 口證編號 (如適用者) (背頁註五)
	ZOT (BXIIII)		HIJ DIMANA CAN DELIGI	HILIMAN (MAZINE) (FOXILLE)
WARNING: Users of Card. by the D	the Outward Processing Arrange Any abuses of the Outward Proce Director-General of Trade and Ind	n nt m st coolly with ssr g arrangement may lustry in addition to any	the conditions set out in this Combined F lead to cancellation, suspension or revoc other appropriate legal and/or administ	form and the Outward Processing Arrangement Registration cation of the Outward Processing Arrangement Registration trative action(s) to be taken against the trader/manufacturer
	ed. 外 地 加 工 措 施 使 用 者 必 · 長 除 可 取 消 、 吊 銷 或 撤 銷 ?			:件。如商號/製造商濫用外地加工措施,工業貿 採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。
		APPLICANT'S	DECLARATION 申請人聲明	
I,	(Name of Signatory)	, acting for and on b		(Factory Name and Address)
registered with the T	rade and Industry Department unde	r the above-quoted Facto	ory Registration Number, hereby make the	
				herein is the manufacturer that *has carried out the principal turing process(es) of the above-mentioned goods to
Loonfirm that the abo	ove-mentioned goods are of Hong k	(Factory N	ame) FR No.	under LSA Approval No at the particulars given in this Combined Form are true. I also
authorise the Directo	or-General of Trade and Industry to	disclose all or any of the	information provided in this Combined Forr	m to any third parties in Hong Kong or elsewhere.
本人		包括工業貿易署辦理工 屬	受記的	(工廠名稱及地址)
			行事。現聲明如	
謹此聲明:本人已閱	讀及明白亦願意遵守背頁所載的條件			上述貨品之主要製造工序/*曾將上述貨品之主要製造工序,根據
證實上文所述貨品符	號	, と源規定而獲認可為香港 を	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	工廠名稱),工廠登記編號。本人實無訛。本人亦授權工業貿易署署長,可向香港或其他地區的任
Date :	Signature 簽署:	:	Company/Busi	ness Chop :
日期: _			公司印鑑:	
Note: The consigne	e on the Original and Duplica	te copies should be	the same party as the foreign expo	rter as appeared in the Triplicate and Quadruplicate
•	Combined Form. 及第一副本上的收貨人,必須與第二	副本及第三副本上的外地	出口商相同。	

^{*} Delete as appropriate 請刪去不適用者



Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA) 外地加工措施貨品出入口合併表格 (Export) (出口)

Audit No. **1234567**

DUPLICATE 第一副本

FOR CONDITIONS O	THIS FORM IN ENGLISH	引以英文填寫本表格 SE SEE OVERLEAF		ONG KONG SPECIAL ADMINISTRATI' ND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60)	
有關使用本表格 Factory Name 工廠名稱		FR No. 工廠登記編號	CUSTOMS AND E FOR HONG KONG CU	EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 3	342) 香港海關條例 MENT USE ONLY
			此欄僅供香港海關填寫	ination: *IN ORDER/NOT IN ORDER	
Consignee (Full name a		L	ixesuit of document/cargo exam	illiation. IN ONDER/NOT IN ONDER	
收貨人 (詳細名稱及地址	IE) (ā±)				
				(discrepancy observed)	
Principal processes alre	eady done in Hong Kong 已在本	港進行的主要丁序	Signature of Officer on du	ıty Ch	op and date
· ····o.pai processes and	add, doile in thong thong Dipt	75.2.1343.2.3.2.7.3			
Processes to be subcon	ntracted outside Hong Kong 須欠	· 判到委进以	2		
1 Toccases to be subcor	madica outside Florig Rong 75.7.	[7]到自16以介地區建门时工门	•		
				Ta	I=
Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods 貨品詳細描述,包括製品編		Origin Marking (if any) 如有產地來源標誌,亦須註明	Total export quantity 輸出總量
			9 6		
	[a				
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipmer 付運日期	nt *Ve sel/F ght/\ *船隻 /航班 車牌		cation/Licence No. (if applicable 出口證編號 (如適用者)
Corresponding Producti 生產通知書批核編號,如	ion Notification Approval Numbe 如適用者 (背頁註四)	r(s) (if .pplic, ble) (7) (ntry and Approved Export Licence No(s) 簽發的出口證編號 (如適用者) (背頁註五	
警告 Card.	of the Outward Processing Arra Any abuses of the Outward P	rocessing Arra gen ant may	lead to cancellation, suspension	abined Form and the Outward Process or revocation of the Outward Process	sing Arrangement Registration
concer	ned. 外 地 加 工 措 施 使 用 者	必須遵守本合併表格。	及外地加工措施登記咭所:	administrative action(s) to be taken ag 載的條件。如商號/製造商濫用] 外地加工措施,工業貿
勿音も	<u> </u>		水地加工措施宣記外,办 DECLARATION 申請人	<u>會對其採取其他適當的法律及</u> Bri	纵行以前极行业。
I,		, acting for and on b		к из	
	(Name of Signatory)			(Factory Name and Address)	
_		•	ry Registration Number, hereby m	_	
				named herein is the manufacturer than nanufacturing process(es) of the	
L confirm that the al	hove-mentioned goods are of Ho	(Factory N	ame) FR No.	under LSA Approval No. clare that the particulars given in this C	ombined Form are true Lalso
authorise the Direct	tor-General of Trade and Industr	v to disclose all or any of the i	information provided in this Combi	ned Form to any third parties in Hong K	ong or elsewhere.
本人	是 (簽署人姓名)	代表已在工業貿易署辦理工廠	i登記的	(工廠名稱及地址)	
			行事。		
謹此聲明:本人已関	閱讀及明白亦願意遵守背頁所載的			为進行了上述貨品之主要製造工序/*曾將	
本地分判措施批核網 證實上文所述貨品?	偏號	·判予 重地來源規定而獲認可為香港來		(工廠名稱),工廠登記編號 _ 資料均屬實無訛。本人亦授權工業貿易署	。本人 署長,可向香港或其他地區的任
	合併表格所載全部或任何資料。				
Date :	Signa	ture :	Comp	any/Business Chop :	
日期:	Signa 簽署:	ture :	公司印	any/business chop .]鑑:	
<u>-</u>					
	ee on the Original and Dup s Combined Form.	plicate copies should be	tne same party as the foreig	n exporter as appeared in the Tr	riplicate and Quadruplicate
	5.5第一副末上的 收货 必須朗	第一副未及第一副未上的从地	山口英和日		

Audit No. **1234567**DUPLICATE 第一副本

^{*} Delete as appropriate 請删去不適用者

Audit No. 1234567

Audit No. 1234567

TRIPLICATE 第二副本



Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA) 外地加工措施貨品出入口合併表格 (Import) (入口)

TRIPLICATE 第二副本

_					
	HIS FORM IN ENGLISH 請 JSING THIS FORM PLEASE				CIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府
有關使用本表格之(CUSTOM	IS AND EXCISE SERVICE	DINANCE (Cap. 60) 進出口條例 ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例
Factory Name 工廠名稱 FR No. 工廠登記編號			FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫		
				rgo examination: *IN ORDE	R/NOT IN ORDER
Foreign Exporter (Full nam 外地出口商 (詳細名稱及地	ie and address) (Note 3 overle 址) (背頁註三)	af)			
,					
				(discrepand	ey observed)
		N (= 1/) = = =	Signature of Offi	cer on duty	Chop and date
Principal processes alread	y done in Hong Kong 已在本港	進行的主要工序			
Processes subcontracted of	outside Hong Kong 已分判到	香港以外地區進行的工序			
Shipping Mark	No. of packages	Full Description of Goods	including Article No	Origin N	Marking (if any) Total export quantity
付運裝箱標誌	包裹件數	貨品詳細描述,包括製品絲			也來源標誌,亦須註明 輸出總量
			9		,
			450		
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipme 付運日期		l, `ligh_' '∍hicle No. ते `′車牌號碼	Import Notification/Licence No. (if applicable) 人口通知書/入口證編號 (如適用者)
	Notification Approval Number(f applicació (Not 4 pve			Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf)
生產通知書批核編號,如適]用有(月貝社四)		日的地	國家及巳簽發的出口證編號	(如週用有) (月貝社工)
TO BE EILLED IN LIE	PON IMPORTATION 請	松八口:指章			
Record of Importation 入口		日期 vessel/Flight/Vehicle	· No.*船隻/航班/車牌號碼	Port of Loading 落貨港口	Import Quantity (Note 6 overleaf)入口數量(背頁註六)
First Importation (Note 7 o ^x 第一次入口(背頁註七)	verleaf)				
Second Importation (Note 第二次入口(背頁註七)	7 overleaf)				
WARNING: Users of the					the Outward Processing Arrangement Registration
by the Dir	rector-General of Trade and	Industry in addition to any	other appropriate legal	and/or administrative act	he Outward Processing Arrangement Registration ion(s) to be taken against the trader/manufacturer
concerned 易署署	l. 外地加	必須遵守本台併表格 肖有關商號/製造商的	及 外 地 加 丄 猎 施 登 ii 外 地 加 工 措 施 登 ii s	記 咭 所 載 的 條 件 。 如 <mark>外 , 亦 會 對 其 採 取 其 (</mark>	商號/製造商濫用外地加工措施,工業貿 也適當的法律及/或行政制裁行動。
		APPLICANT'S	S DECLARATION E	申請人豐明	
I,	lame of Signatory)	, acting for and on b	pehalf of	(Factory N	lame and Address)
	de and Industry Department ur	der the above gueted Factor	and Degistration Number	, ,	<u> </u>
•	, ,	·		,	importer of the above-mentioned goods, and that the
goods are of Hong Ko	ing origin in accordance with c disclose all or any of the inform	ondition (7) overleaf. I ded	clare that the particulars of	given in this Combined Forr	m are true. I also authorise the Director-General of
本人	· 	· 弋表已在工業貿易署辦理工廠	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
(簽署人姓名)				3稱及地址)
- 道小磬田・木人已悶 讀	12000000000000000000000000000000000000			_	件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來
	所填各項資料均屬實無訛。本人				
Date :	Signatu	re ·		Company/Business Chop	· ·
Date: 日期:	Signati 簽署:			公司印鑑:):
Please complete as	appropriate, this portion	which will be return	ed to the bearer of t	his form upon import	ation of the goods
請填妥以下方格,海	翡職員將於貨品入口時 期	下並交回持此表格之	人仕		

Record of Importation 入口紀錄

第一次入口(背頁註七)

第二次入口(背頁註七)

First Importation (Note 7 overleaf)

Second Importation (Note 7 overleaf)

Factory Registration Number 工廠登記編號 Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)

^{*} Delete as appropriate 請刪去不適用者



Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA) 外地加工措施貨品出入口合併表格(Import)(入口) QUADRUPLICATE 第三副本

		SH 請以英文填寫本表格 PLEASE SEE OVERLEAF	IMF	ORT AND EXPORT ORD	IAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府 INANCE (Cap. 60) 進出口條例 DRDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例
Factory Name 工廠名稱 FR No. 工廠登記編號			FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫 Result of document/cargo examination: *IN ORDER/NOT IN ORDER		
Foreign Exporter (Full na 外地出口商 (詳細名稱及:	nme and address) (Note 3 地址) (背頁註三)	3 overleaf)			
				(discrepanc	y observed)
			Signature of Office	r on duty	Chop and date
Principal processes alrea	ady done in Hong Kong ī	已在本港進行的主要工序			
Processes subcontracted	d outside Hong Kong 日	分判到香港以外地區進行的工序			
Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods 貨品詳細描述,包括製品編			larking (if any) 也來源標誌,亦須註明 「Total export quantity 輸出總量
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order 生產製單編號	No. Date of Shipme 付運日期	nt Vest N/F 鉛隻 订	Ti pt/ bi No. 任/ 比卑弥·呵	Import Notification/Licence No. (if applicable) 入口通知書/入口證編號(如適用者)
Corresponding Productio 生產通知書批核編號,如 TO BE FILLED IN U	適用者 (背頁註四)			on Country and Approved 家及巴簽發的出口證編號	Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) (如適用者) (背頁註五)
Record of Importation 入	口紀錄 Date of Arri		No.*船隻/航班/車牌號碼	Port of Loading 落貨港口	Import Quantity (Note 6 overleaf)入口數量(背頁註六
First Importation (Note 7 第一次入口(背頁註七)	,				
Second Importation (Note 第二次入口(背頁註七)	,				
警告 Card. by the E concern	Any abuses of the Outw Director-General of Trac ed. 外地加工措施の	rard Processing Arrangement may de and Industry in addition to any 使用者必須遵守本合併表格	· lead to cancellation, susp · other appropriate legal a 及外地加工措施登記	ension or revocation of th nd/or administrative acti 咭所載的條件。如雨	he Outward Processing Arrangement Registration he Outward Processing Arrangement Registration hon(s) to be taken against the trader/manufacturer 明號/製造商濫用外地加工措施,工業貿 也適當的法律及/或行政制裁行動。
		APPLICANT'S	S DECLARATION 申	請人聲明	
l,	(Name of Signatory)	, acting for and on b	ehalf of	(Factory N	ame and Address)
I hereby declare that goods are of Hong h	t I have read and underst Kong origin in accordance	ment under the above-quoted Factor good and agree to abide by the conc e with condition (7) overleaf. I dec e information provided in this Comb	litions overleaf, that the fac clare that the particulars give	tory named herein is the ingreen in this Combined Form	mporter of the above-mentioned goods, and that the n are true. I also authorise the Director-General of
本人	(簽署人姓名)	是代表已在工業貿易署辦理工廠	§登記的	(工廠名	稱及地址)
			。 3上文所述貨品之入口商,上	文所述貨品是符合背頁條	件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來 載全部或任何資料。
Date : 日期:		Signature : 簽署:		Company/Business Chop 公司印鑑:	:
Please complete, a	s appropriate, this p	portion which will be returned	ed to the bearer of thi	s form upon importa	ation of the goods

ecord of Importation 入口紀錄	Factory Registration Number 工廠登記編號	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)	
irst Importation (Note 7 overleaf) 『一次入口(背頁註七)			Audit No. 1234567
econd Importation (Note 7 overleaf)			QUADRUPLICATE 第三副本

請填妥以下方格*,*海關職員將於貨品入口時撕下並交回持此表格之人仕

^{*} Delete as appropriate 請刪去不適用者